

# FPK desarrolla nanocomposites de alto rendimiento para tecnologías punteras

La cooperativa de MC es el coordinador industrial de Nanotough, un proyecto de integración a gran escala del VII Programa Marco, en el que 11 socios de seis países europeos investigan sobre nuevos nanocomposites multi-fases e híbridos (nanofiller-fibra), como alternativa económicamente competitiva frente a los composites convencionales

**J.B.N.**

Los nanocomposites son materiales relativamente nuevos que ofrecen una mejora sustancial en diferentes propiedades de los materiales y representan un gran potencial para el desarrollo de productos innovadores. No obstante, hoy en día existen ciertos límites técnicos y económicos en la producción y la aplicación de polímeros nanocomposites de alto rendimiento a nivel industrial, obstáculos que pretenden eliminar el proyecto Nanotough ('Nanostructured toughened hybrid nanocomposites for high performance applications'), cuya conclusión oficial está prevista para el próximo mes de septiembre.

Nanotough es un proyecto de integración a gran escala, enmarcado en el VII Programa Marco de I+D de la Unión Europea, en el que 11 socios de seis países europeos (España, Rumanía, Italia, Alemania, Francia y Dinamarca), bajo la coordinación de la Universidad de Aalborg (Dinamarca), tratan de desarrollar, mediante un novedoso diseño de interfaces, nuevos

nanocomposites multi-fases e híbridos (nanofiller-fibra), que muestren una rigidez potenciada con una matriz considerablemente más dura y más tenaz.

**Coordinación industrial**

FPK Lightweight Technologies, cooperativa integrada en Mondragón Corporación con sede en Zamudio (Bizkaia), es el único socio español y, además, coordinador industrial de Nanotough, un proyecto presupuestado en 7,2 millones de euros, de los cuales algo más de cinco son financiados por la UE. "Los materiales que se obtengan en este proyecto significarán una alternativa económicamente competitiva frente a los composites convencionales y satisfarán los requisitos de la industria acerca de materiales de alto rendimiento para aplicaciones de tecnología de punta -explican Javier Martínez Cue, R+D Director, e Iratxe López, Project Leader Research de FPK-. Los resultados finales de Nanotough brindarán una oportunidad clave especialmente para la



El pasado mes de abril, FPK acogió una reunión de los socios de Nanotough

industria automóvil y aeronáutica, dos sectores donde cada vez tienen mayor importancia componentes de peso ligero y altas prestaciones".

El pasado mes de abril, FPK acogió una reunión de los socios de Nanotough, en la que intercambiaron información sobre el estado actual de los estudios individuales y acordaron futuros planes de acción. El encuentro incluyó exposiciones individuales sobre los paquetes de trabajo y resultados en curso y previsiones de acciones futuras. Además, los participantes visitaron la sede de FPK, que representa el negocio de Lightweight Technologies de BATZ. Además de su sede principal en Zamudio, la

empresa cuenta con dos plantas adicionales, una en Peine (Alemania) y otra en São José dos Pinhais (Brasil), que, junto con las capacidades existentes de BATZ en la República Checa, China y México, proporcionan una excelente presencia global para la industria del automóvil. FPK diseña y fabrica componentes estructurales y aerodinámicos en composite, proporcionando soluciones para vehículos más ligeros y la optimización de su aerodinámica. Además, como partner y proveedor de los más importantes OEM (fabricantes de equipos originales) de automoción, colabora con sus clientes en la reducción del consumo de combustible y de las emisiones.

## Vicomtech-IK4 estudia un sistema para traducir subtítulos

**E.E.**

El centro tecnológico Vicomtech-IK4 lidera el proyecto europeo SUMAT, en el que se desarrollará un servicio de traducción de subtítulos en nueve idiomas europeos diferentes -francés, inglés, alemán, español, holandés, sueco, portugués, esloveno y serbio, combinados en 14 pares de idiomas diferentes- con el objetivo de semi-automatizar en gran escala la traducción de subtítulos. Gracias a este sistema, se prevé ahorrar un 25% de tiempo y aumentar un 25% la productividad en el sector.

El objetivo principal de SUMAT es aumentar la eficiencia y la productividad de la traducción de subtítulos a través del uso de tecnología de traducción automática estadística, con el fin de fomentar la circulación de obras audiovisuales europeas y promover la diversidad cultural y lingüística en Europa.

El público principal de este proyecto es la industria audiovisual europea y, concretamente, las empresas que prestan servicios de subtítulo y traducción de subtítulos para la industria audiovisual europea.

El proyecto está financiado por la UE con 1,8 millones de euros y, junto a Vicomtech-IK4, en él participan Titelbild Subtitling and Translation GmbH, Athens Technology Center SA, Traslán Teoranta, Univerza V Mariboru, InVision Ondertitling BV, Voice & Script International Ltd. y European Captioning Institute Ltd.

# La Feria Industrial de Hannover logra los mejores resultados en 10 años

**EUROPA**

Las expectativas de las firmas expositoras -alentadas por los pronósticos coyunturales positivos- no solo se cumplieron, sino que se superaron, y la mayor feria industrial del mundo cerró con los mejores resultados en 10 años. Alrededor de 6.500 expositores de 65 países consiguieron atraer a cerca de 230.000 visitantes profesionales (casi un 15% más que en la edición precedente, y con un incremento del 33% de visitantes extranjeros) a la Hannover Messe 2011, un certamen que se consolida como punto de encuentro de oferta y demanda industrial internacional.

La Feria Industrial de Hannover, que se celebró del 4 al 8 de abril, ha constatado que la crisis económica está de momento aparcada, y las principales economías mundiales se encuentran en un periodo de

recuperación y ascenso aparentemente consolidado, destacando sin duda Alemania, que vuelve a ser la gran locomotora europea.

Entre las participaciones extranjeras, cabe subrayar la presencia de 239 empresas francesas (por su condición de "país invitado" este año), así como de China (522), India (140) y Suiza (124). España ha estado también entre las principales participaciones, con 77 expositores.

**Presencia vasca**

Del total de certámenes que ha aunado la Hannover Messe -más de una docena-, ha destacado la presencia española, y vasca en particular, en el de "Industrial Supply" (anteriormente Subcontratación), donde la Cámara de Comercio de Bilbao y Fundigex han organizado la participación

de 50 empresas españolas, contando con el apoyo de ICEX, Instituto Español de Comercio Exterior y el Gobierno Vasco. Entre los expositores españoles destacó la presencia de fundición y mecanizado. Otros sectores de actividad representados fueron forja, laminación, y transformación de plástico. Por regiones, el grueso principal estuvo formado por empresas vascas (el 40%), seguido de Cantabria y Cataluña (el 20%), Madrid (6%), Galicia, Valencia, Asturias, Aragón y Andalucía.

No obstante, la Bolsa de Subcontratación de la Cámara de Comercio de Bilbao y Fundigex, además de organizar la participación de sus empresas asociadas en la Hannover Messe, han canalizado todas las consultas atendidas en los propios stands de la feria, por lo que las 130 empresas subcontratistas inscritas en la



El 40% de las empresas españolas en Hannover procedía del País Vasco

Bolsa de Subcontratación de Bizkaia y los 60 socios de Fundigex han recibido información directa de potenciales compradores de partes de subcontratación, una vez finalizada la feria.

A éstas se sumarían también los cientos de empresas suscritas

a la red de Bolsa de Subcontratación, de la que forman parte las Cámaras de comercio de Álava, Barcelona, Bilbao, Burgos, Cantabria, Girona, Guipúzcoa, Madrid, Manresa, Navarra, Sabadell, Sevilla, Terrasa, Vigo (Galicia), y Zaragoza.